

## Prova Escrita de Português – Língua Não Materna

9.º e 12.º Anos de Escolaridade

**Prova 29 – 839/2.<sup>a</sup> Chamada – 2.<sup>a</sup> Fase**

9 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos

**2008**

### COTAÇÕES

	<u>Código</u> <b>29</b>	<u>Código</u> <b>839</b>
<b>GRUPO I</b> .....	<b>50 pontos</b> .....	<b>100 pontos</b>
1. ....	10 pontos .....	20 pontos
2. ....	8 pontos .....	16 pontos
3. ....		
<b>3.1.</b> .....	2 pontos .....	4 pontos
<b>3.2.</b> .....	2 pontos .....	4 pontos
<b>3.3.</b> .....	2 pontos .....	4 pontos
<b>3.4.</b> .....	2 pontos .....	4 pontos
4. ....	10 pontos .....	20 pontos
5. ....	9 pontos .....	18 pontos
6. ....	5 pontos .....	10 pontos
<b>GRUPO II</b> .....	<b>20 pontos</b> .....	<b>40 pontos</b>
1. ....	4 pontos .....	8 pontos
2. ....	4 pontos .....	8 pontos
3. ....	6 pontos .....	12 pontos
4. ....	6 pontos .....	12 pontos
<b>GRUPO III</b> .....	<b>30 pontos</b> .....	<b>60 pontos</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>100 pontos</b> .....	<b>200 pontos</b>

## CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

As classificações a atribuir às respostas são expressas em números inteiros.

A ambiguidade e/ou a ilegibilidade da resposta implicam a classificação de zero pontos.

A apresentação de mais do que uma resposta, sem que seja(m) assinalada(s) inequivocamente a(s) que não deve(m) ser avaliada(s), implica a classificação apenas da resposta apresentada em primeiro lugar. No caso de haver engano ou omissão na identificação do item, a resposta deve ser classificada se, pela resolução apresentada, for possível identificar inequivocamente o item.

Deve ser considerada, para efeitos de classificação, a resposta em que o examinando, embora não respeitando a instrução dada, registre a resposta correcta de forma inequívoca, através de um processo diferente do requerido.

### ITENS DE RESPOSTA FECHADA

#### Itens de resposta fechada de escolha múltipla

As respostas em que é assinalada a alternativa correcta são classificadas com a cotação total do item. As respostas incorrectas são classificadas com zero pontos. É atribuída a classificação de zero pontos às respostas em que o examinando assinale ou registre mais do que uma opção, ainda que nelas esteja incluída a resposta correcta. Não há lugar a classificações intermédias.

#### Itens de resposta fechada curta

A classificação é atribuída de acordo com os elementos de resposta solicitados e apresentados.

Se a resposta contiver informação que exceda o solicitado, só são considerados os elementos que satisfaçam o que é pedido.

Os critérios de classificação podem estar organizados por níveis de desempenho.

#### Itens de resposta fechada de completamento

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho.

Considera-se incorrecto o completamento de um único espaço com mais do que um elemento.

#### Itens de resposta fechada de verdadeiro/falso

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho.

A resposta em que todas as afirmações sejam identificadas como verdadeiras ou como falsas é classificada com zero pontos.

### ITENS DE RESPOSTA ABERTA

Os itens de resposta aberta apresentam critérios de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

No caso de, ponderados todos os dados contidos nos descritores, permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo mais elevado dos dois em causa.

#### Itens de resposta aberta de completamento

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho.

Considera-se incorrecto o completamento de um único espaço com mais do que um elemento.

#### Itens de resposta aberta orientada

O item de resposta aberta orientada que constitui o Grupo III apresenta descritores de níveis de desempenho que integram os seguintes parâmetros: tema e tipologia; coerência e pertinência da informação; estrutura e coesão; morfologia e sintaxe; repertório vocabular e ortografia.

Os níveis intermédios, aos quais correspondem as cotações de 4 e de 2 (código 29) ou as cotações de 8 e de 4 (código 839) pontos, não estão descritos, de modo a permitir uma maior flexibilidade na atribuição da classificação.

Caso o texto não cumpra, de forma inequívoca, a instrução no que respeita ao tema e ao tipo de texto, deve ser classificado com zero pontos em todos os parâmetros.

A indicação de um número mínimo e máximo de palavras<sup>1</sup>, para a elaboração da resposta, implica que os limites explicitados correspondem a requisitos relativos à extensão de texto e devem ser respeitados. O incumprimento desses limites implica:

- a desvalorização de 1 ou de 2 (código 29) ou de 2 ou de 4 (código 839) pontos, de acordo com os limites estabelecidos nos critérios específicos do item de resposta aberta orientada que constitui o Grupo III;
- a desvalorização total, se a extensão do texto for inferior a um terço do limite mínimo.

---

<sup>1</sup> Para efeitos de contagem, considera-se **uma palavra** qualquer sequência delimitada por espaços em branco, mesmo quando esta integre elementos ligados por hífen (ex.: /di-lo-ei/). Qualquer número conta como uma única palavra, independentemente dos algarismos que o constituam (ex.: /2008/).

## GRUPO I

### Leitura

ITENS N.º	CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO	COTAÇÕES																									
		29	839																								
1.	Assinala, correctamente, como verdadeiras ou como falsas, seis ou sete afirmações.	10	20																								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Afirmações</th> <th style="text-align: center;">V</th> <th style="text-align: center;">F</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Para fazer esta receita, é necessário ter doze gemas.</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> </tr> <tr> <td>A receita leva meio quilo de açúcar.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> </tr> <tr> <td>O sumo do limão é essencial para fazer o arroz-doce.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> </tr> <tr> <td>A quantidade de sal deve ser igual à quantidade de açúcar.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> </tr> <tr> <td>Ao arroz cozido, junta-se, aos poucos, leite a ferver.</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> </tr> <tr> <td>As gemas são acrescentadas no final, com o arroz ainda ao lume.</td> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> </tr> <tr> <td>A canela serve para decorar o arroz nos pratos e nas travessas.</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Afirmações	V	F	Para fazer esta receita, é necessário ter doze gemas.	X		A receita leva meio quilo de açúcar.		X	O sumo do limão é essencial para fazer o arroz-doce.		X	A quantidade de sal deve ser igual à quantidade de açúcar.		X	Ao arroz cozido, junta-se, aos poucos, leite a ferver.	X		As gemas são acrescentadas no final, com o arroz ainda ao lume.		X	A canela serve para decorar o arroz nos pratos e nas travessas.	X	
	Afirmações			V	F																						
	Para fazer esta receita, é necessário ter doze gemas.			X																							
	A receita leva meio quilo de açúcar.				X																						
O sumo do limão é essencial para fazer o arroz-doce.		X																									
A quantidade de sal deve ser igual à quantidade de açúcar.		X																									
Ao arroz cozido, junta-se, aos poucos, leite a ferver.	X																										
As gemas são acrescentadas no final, com o arroz ainda ao lume.		X																									
A canela serve para decorar o arroz nos pratos e nas travessas.	X																										
Assinala, correctamente, quatro ou cinco afirmações.	7	14																									
Assinala, correctamente, duas ou três afirmações.	3	6																									
Dá outra resposta.	0	0																									
2.	Completa os espaços em branco com as sete opções correctas. A «Visita aos Bastidores» tem uma duração de <i>três</i> quartos de hora. As visitas de grupo realizam-se <i>diariamente</i> , entre as <i>dez</i> horas e as <i>dezassexis e trinta</i> . O preço desta actividade <i>não inclui</i> a visita ao Oceanário. Cada grupo de visitantes tem de ter, pelo menos, <i>oito</i> pessoas. As marcações <i>podem</i> ser feitas por telefone.	8	16																								
	Completa os espaços em branco com cinco ou seis opções correctas.	6	12																								
	Completa os espaços em branco com três ou quatro opções correctas.	4	8																								
	Completa os espaços em branco com duas opções correctas.	2	4																								
	Dá outra resposta.	0	0																								
3.1.	Assinala apenas <i>é guiada por um especialista em biologia</i> .	2	4																								
	Dá outra resposta.	0	0																								
3.2.	Assinala apenas <i>vivem mais de oito mil organismos marinhos</i> .	2	4																								
	Dá outra resposta.	0	0																								
3.3.	Assinala apenas <i>a jovens com mais de treze anos</i> .	2	4																								
	Dá outra resposta.	0	0																								
3.4.	Assinala apenas <i>necessitam de apresentar uma autorização do Encarregado de Educação</i> .	2	4																								
	Dá outra resposta.	0	0																								

ITENS N.º	CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO	COTAÇÕES																																	
		29	839																																
4.	Assinala, correctamente, como verdadeiras ou como falsas, seis ou sete afirmações.	10	20																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Afirmações</th> <th>V</th> <th>F</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">As duas irmãs mais velhas disseram que gostavam muito do pai.</td> <td>X</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">O rei não percebeu a resposta da sua filha mais nova.</td> <td>X</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">A filha mais nova do rei foi expulsa do palácio pelas irmãs.</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A princesa, ao cozinhar um pastel, perdeu um pequeno anel muito valioso.</td> <td>X</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">O anel foi um presente do príncipe.</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td colspan="2">O pai do príncipe proibiu o seu filho de casar com a cozinheira.</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A princesa aceitou casar-se com o príncipe com a condição de nunca mais cozinhar.</td> <td></td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>			Afirmações		V	F	As duas irmãs mais velhas disseram que gostavam muito do pai.		X		O rei não percebeu a resposta da sua filha mais nova.		X		A filha mais nova do rei foi expulsa do palácio pelas irmãs.			X	A princesa, ao cozinhar um pastel, perdeu um pequeno anel muito valioso.		X		O anel foi um presente do príncipe.			X	O pai do príncipe proibiu o seu filho de casar com a cozinheira.			X	A princesa aceitou casar-se com o príncipe com a condição de nunca mais cozinhar.			X
	Afirmações			V	F																														
	As duas irmãs mais velhas disseram que gostavam muito do pai.			X																															
	O rei não percebeu a resposta da sua filha mais nova.			X																															
A filha mais nova do rei foi expulsa do palácio pelas irmãs.					X																														
A princesa, ao cozinhar um pastel, perdeu um pequeno anel muito valioso.				X																															
O anel foi um presente do príncipe.					X																														
O pai do príncipe proibiu o seu filho de casar com a cozinheira.			X																																
A princesa aceitou casar-se com o príncipe com a condição de nunca mais cozinhar.			X																																
Assinala, correctamente, quatro ou cinco afirmações.	7	14																																	
Assinala, correctamente, duas ou três afirmações.	3	6																																	
Dá outra resposta.	0	0																																	
5.	Faz, correctamente, as três correspondências.	9	18																																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Coluna A</th> <th colspan="2">Coluna B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a.</td> <td>O pai da noiva mostrou-se arrependido...</td> <td>b.</td> <td>... para descobrir a quem pertencia.</td> </tr> <tr> <td>b.</td> <td>Quando apareceu o anel, o rei interrogou as damas da corte, ...</td> <td>c.</td> <td>... porque preferia a comida com sal.</td> </tr> <tr> <td>c.</td> <td>Na boda, o rei convidado não comia, ...</td> <td>a.</td> <td>... quando percebeu a verdade.</td> </tr> <tr> <td>d.</td> <td>O pai do noivo fingiu-se raivoso, ...</td> <td>d.</td> <td>... depois mandou chamar a cozinheira.</td> </tr> </tbody> </table>			Coluna A		Coluna B		a.	O pai da noiva mostrou-se arrependido...	b.	... para descobrir a quem pertencia.	b.	Quando apareceu o anel, o rei interrogou as damas da corte, ...	c.	... porque preferia a comida com sal.	c.	Na boda, o rei convidado não comia, ...	a.	... quando percebeu a verdade.	d.	O pai do noivo fingiu-se raivoso, ...	d.	... depois mandou chamar a cozinheira.												
	Coluna A			Coluna B																															
	a.			O pai da noiva mostrou-se arrependido...	b.	... para descobrir a quem pertencia.																													
	b.	Quando apareceu o anel, o rei interrogou as damas da corte, ...	c.	... porque preferia a comida com sal.																															
c.	Na boda, o rei convidado não comia, ...	a.	... quando percebeu a verdade.																																
d.	O pai do noivo fingiu-se raivoso, ...	d.	... depois mandou chamar a cozinheira.																																
Faz, correctamente, duas correspondências.	6	12																																	
Faz, correctamente, uma correspondência.	3	6																																	
Dá outra resposta.	0	0																																	
6.	Transcreve a expressão: «assim que o pai a viu, conheceu-a logo e confessou ali a sua culpa, por não ter percebido quanto era amado por sua filha» OU «por não ter percebido quanto era amado por sua filha» OU o último período do texto integralmente. Transcreve com total fidelidade e respeita as normas de transcrição.	5	10																																
	Transcreve uma das expressões acima indicadas. Transcreve sem total fidelidade.	4	8																																
	Transcreve apenas a expressão: «assim que o pai a viu, conheceu-a logo» OU «conheceu-a logo e confessou ali a sua culpa». Transcreve com total fidelidade e respeita as normas de transcrição.	3	6																																
	Transcreve uma das expressões acima indicadas. Transcreve sem total fidelidade.	2	4																																
	Dá outra resposta.	0	0																																

## GRUPO II

### Competências Linguísticas

ITENS N.º	CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO	COTAÇÕES									
		29	839								
1.	Completa os espaços em branco com as quatro opções correctas. a. O jantar é às oito horas em ponto. b. Por favor, <i>traz</i> o sal para a mesa. c. Naquela noite, <i>houve</i> uma grande festa. d. A comida está óptima. Apresento os meus <i>cumprimentos</i> ao cozinheiro.	4	8								
	Completa os espaços em branco com três opções correctas.	3	6								
	Completa os espaços em branco com duas opções correctas.	2	4								
	Completa os espaços em branco com uma opção correcta.	1	2								
	Dá outra resposta.	0	0								
2.	Escolhe os três significados adequados. <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>③</td> <td>A minha irmã <i>sabe</i> cozinhar muito bem! Tem muito jeito para fazer bolos.</td> </tr> <tr> <td>②</td> <td><i>Sabe</i> onde fica um restaurante que tenha peixe grelhado?</td> </tr> <tr> <td>①</td> <td>O José <i>sabe</i> muito bem toda a matéria de História de Portugal.</td> </tr> <tr> <td>④</td> <td>Esta comida <i>sabe</i> mesmo mal. Precisa de sal!</td> </tr> </table>	③	A minha irmã <i>sabe</i> cozinhar muito bem! Tem muito jeito para fazer bolos.	②	<i>Sabe</i> onde fica um restaurante que tenha peixe grelhado?	①	O José <i>sabe</i> muito bem toda a matéria de História de Portugal.	④	Esta comida <i>sabe</i> mesmo mal. Precisa de sal!	4	8
	③	A minha irmã <i>sabe</i> cozinhar muito bem! Tem muito jeito para fazer bolos.									
	②	<i>Sabe</i> onde fica um restaurante que tenha peixe grelhado?									
	①	O José <i>sabe</i> muito bem toda a matéria de História de Portugal.									
④	Esta comida <i>sabe</i> mesmo mal. Precisa de sal!										
Escolhe dois significados adequados.	3	6									
Escolhe um significado adequado.	2	4									
Dá outra resposta.	0	0									
3.	Completa os espaços em branco com as seis opções correctas. Era uma vez um rapaz chamado Miguel, que <i>vivia</i> numa grande cidade. Certo dia, <i>apanhou</i> um autocarro e <i>foi</i> ao campo visitar a sua avó, uma velha cozinheira. O Miguel costumava ajudar a avó. – Miguel, <i>põe</i> o livro de receitas aqui! – pedia a avó, quando, à noite, já cansada, <i>continuava</i> a bater claras em castelo. O Miguel queria ser cozinheiro. – Eu <i>serei</i> o melhor cozinheiro do futuro! – sonhava ele em voz alta.	6	12								
	Completa os espaços em branco com quatro ou cinco opções correctas.	4	8								
	Completa os espaços em branco com duas ou três opções correctas.	2	4								
	Dá outra resposta.	0	0								

ITENS N.º	CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO	COTAÇÕES	
		<u>29</u>	<u>839</u>
4.	Completa os espaços em branco com as quatro palavras adequadas. a. O sal faz falta <i>para</i> temperar a comida. b. O pão estava quente, <i>porque</i> tinha saído do forno. c. Gosto muito de sopa, <i>mas</i> prefiro as sobremesas. d. O cozinheiro está interessado <i>em</i> experimentar uma nova receita.	6	12
	Completa os espaços em branco com duas ou três palavras adequadas.	4	8
	Completa os espaços em branco com uma palavra adequada.	2	4
	Dá outra resposta.	0	0

## GRUPO III

### Expressão Escrita

COTAÇÕES		DESCRIÇÃO DOS NÍVEIS DE DESEMPENHO				
PARÂMETROS		5/10	4/8	3/6	2/4	1/2
Tema e Tipologia	<b>A</b>	Cumprir integralmente a instrução no que diz respeito ao tema, tratando-o sem desvios. Domina o tipo de texto solicitado. Produz diferentes sequências textuais, com predomínio de um registo descritivo.	<b>N</b> <b>Í</b>	Cumprir globalmente a instrução num aspecto e só parcialmente no outro, redigindo um texto descritivo, mas com desvios temáticos ou tratando o tema proposto num texto de outro tipo, embora de registo predominantemente descritivo.	<b>N</b> <b>Í</b>	Cumprir a instrução de forma muito vaga no que diz respeito ao tema e de modo indefinido no que diz respeito ao tipo de texto.
Coerência e Pertinência da Informação	<b>B</b>	Redige um texto que respeita plenamente os tópicos dados – descrição de um espaço – e que se desenvolve numa progressão coerente, com abertura e desfecho adequados. Manifesta domínio de processos de estabelecimento de tópicos frásicos (como nominalizações, sistema de determinantes...).	<b>V</b> <b>E</b> <b>L</b> <b>I</b>	Redige um texto que respeita globalmente os tópicos dados, embora com desvios e alguma ambiguidade. Não consegue manter de modo consistente a coerência do enunciado, mas as lacunas ou insuficiências não afectam grandemente a lógica do texto.	<b>V</b> <b>E</b> <b>L</b> <b>I</b>	Redige um texto que desrespeita quase totalmente os tópicos dados. Produz um discurso inconsistente, transmitindo informação ambígua ou confusa.
Estrutura e Coesão	<b>C</b>	Redige um texto com estrutura bem definida e segmenta as unidades de discurso de acordo com essa estrutura como, por exemplo, através de parágrafos e de marcadores de tipos de discurso. Usa diferentes mecanismos de coesão interfrásica, como, por exemplo, coordenação sindética e assindética, subordinação. Domina mecanismos adequados de coesão temporal, por exemplo, o sistema de tempos verbais e expressões adverbiais temporais. Domina cadeias de referência, pelo recurso a expressões referencialmente dependentes como, por exemplo, pronominalizações. Utiliza a pontuação de modo sistemático, pertinente e intencional.	<b>N</b> <b>T</b> <b>E</b> <b>R</b> <b>M</b> <b>É</b> <b>D</b> <b>I</b> <b>O</b>	Redige um texto estruturado de forma satisfatória, ainda que com algum desequilíbrio e descontinuidade. Manifesta um domínio razoável de mecanismos de coesão interfrásica (com predominância de justaposições de sequências frásicas e com repetição de conexões). Manifesta um domínio razoável de mecanismos de coesão temporal (com algumas inconsistências na selecção de tempos e modos verbais). Manifesta um domínio razoável de cadeias de referência (com algumas repetições de referentes textuais). Utiliza os sinais de pontuação, principalmente para marcar pausas, sem seguir sistematicamente as regras, ainda que tal não afecte a inteligibilidade do texto.	<b>N</b> <b>T</b> <b>E</b> <b>R</b> <b>M</b> <b>É</b> <b>D</b> <b>I</b> <b>O</b>	Redige um texto sem recurso a mecanismos de estruturação. Organiza o texto de modo muito elementar ou indiscernível, com repetições e lacunas geradoras de rupturas de coesão. Utiliza os sinais de pontuação de modo aleatório, com infracção das regras elementares, ou não os utiliza.

Nota – As cotações de **5, 4, 3, 2 e 1** são relativas ao código 29. As cotações de **10, 8, 6, 4 e 2** são relativas ao código 839.



COTAÇÕES		DESCRIÇÃO DOS NÍVEIS DE DESEMPENHO				
PARÂMETROS		5/10	4/8	3/6	2/4	1/2
Morfologia e Sintaxe	D	Manifesta segurança no uso de diferentes estruturas sintáticas, construindo correctamente a maioria das frases. Manifesta domínio de processos de conexão intrafrásica, utilizando os principais sistemas de concordância como, por exemplo, determinantes / adjectivos – nome; sujeito – verbo, os sistemas pronominais e a flexão verbal.	N Í V E L I N T E R M É D I O	Manifesta um domínio aceitável de estruturas sintáticas comuns, apresentando alguns erros / desvios, sem implicações para a inteligibilidade do texto.	N Í V E L I	Manifesta um controlo muito limitado de estruturas e processos sintáticos, recorrendo a formas gramaticais simples, marcadas por repetições e erros que prejudicam a inteligibilidade do texto.
Repertório Vocabular	E	Utiliza vocabulário adequado e diversificado, manifestando conhecer as áreas lexicais afectas a temas definidos no QEQR. Domina mecanismos de coesão lexical (por exemplo, recorre, de forma intencional, a processos de sinonímia e de hiperonímia).		Utiliza vocabulário ajustado ao tema, mas pouco variado e um tanto convencional, eventualmente com confusões pontuais e interferência de outras línguas que, no entanto, não perturbam a comunicação.		Utiliza vocabulário muito elementar e restrito, com elevado grau de redundância, de interferência de outras línguas e, por vezes, com grave inadequação.
Ortografia	F	Não dá erros ortográficos ou dá-os apenas de forma esporádica e em palavras pouco frequentes, dificilmente usadas nos temas do QEQR, ou em formas instáveis (como no caso de alguns compostos).		Dá alguns erros ortográficos, mas não de modo sistemático (por exemplo, três ou quatro erros em 40 palavras).		Dá um número significativo de erros ortográficos (por exemplo, sete ou oito erros em 40 palavras).

**Nota 1** – Sempre que, em qualquer parâmetro, o texto produzido pelo examinando ficar aquém do que é exigido para a cotação **um**, deve ser atribuída a cotação **zero** no parâmetro em que tal se verifique.

**Nota 2** – Se o examinando não cumprir a extensão requerida, a resposta deve ser desvalorizada, de acordo com a seguinte tabela:

Pontos de desconto		DESCRIÇÃO
<u>29</u>	<u>839</u>	
1	2	Afasta-se pouco da extensão requerida, produzindo um texto com 40/59 ou 81/100 palavras.
2	4	Afasta-se muito da extensão requerida, produzindo um texto com menos de 40 (mas mais de 30) ou mais de 100 palavras.